

Pompa President® con rapporto 3:1

307674I

Rev. N

Utilizzata per il travaso, l'alimentazione e il ricircolo di fluidi compatibili.

Pressione massima d'esercizio del fluido 25 bar (2,5 MPa)

* *Pressione massima d'esercizio dell'aria 8,3 bar (0,8 MPa)*

Codice 218747, Serie C

* Acciaio inossidabile, dimensioni ribassate, rivestita in UHMWPE e cuoio

Codice 237142, Serie A

* In acciaio al carbonio, dimensioni compatte, con guarnizioni in cuoio e supporto in PTFE

* **Codice 237143, Serie A**

Acciaio inossidabile, dimensioni ribassate, rivestita in cuoio e PTFE

** **Codice 237146, Serie A**

Acciaio inossidabile, dimensioni ribassate, rivestita in PTFE

Codice 218795, Serie C

** Acciaio inossidabile, dimensioni del fusto da 200 litri, rivestito in UHMWPE e cuoio

Codice 237144, Serie A

In acciaio al carbonio, dimensioni del fusto da 200 litri, rivestimento in cuoio con Backup in PTFE

Codice 237145, Serie A

Acciaio inossidabile, dimensioni del fusto da 200 litri, rivestimento in PTFE

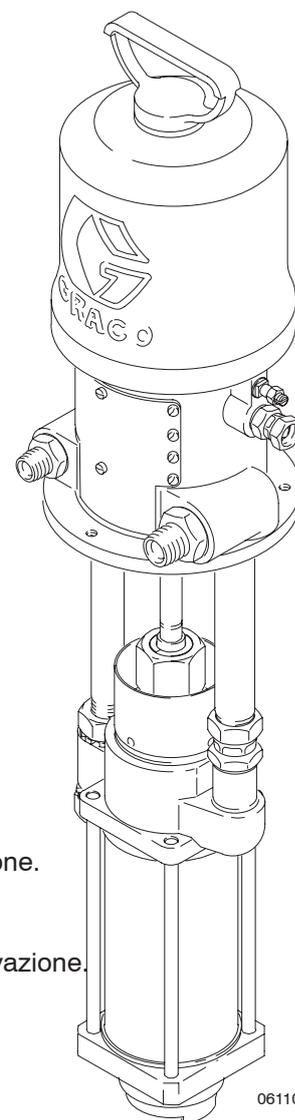
*Questo modello è dotato di certificazione   II 2 G T6 e approvazione.

**Questo modello è dotato di certificazione   II 1/2 G T6 e approvazione.
ITS03ATEX11228



Importanti istruzioni sulla sicurezza

Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni contenute in questo manuale. Conservarle.



06110

Modello 218747 illustrato

Indice

Avvertimenti	3
Installazione	5
Funzionamento	8
Assistenza	10
Individuazione e correzione malfunzionamenti	11
Manutenzione	12
Parti	14
Dimensioni	16
Disposizione dei fori di montaggio	16
Dati tecnici	17
Garanzia Graco	18

Simboli

Simboli di pericolo



Questo simbolo avverte della possibilità di lesioni gravi o mortali se non vengono seguite le istruzioni.

Simbolo di avvertenza



Questo simbolo avverte della possibilità di danni o distruzione dei macchinari se non vengono seguite le istruzioni.

PERICOLO



ISTRUZIONI

PERICOLO DA USO IMPROPRIO DELL'APPARECCHIATURA

Un utilizzo improprio può causare una rottura o un malfunzionamento dell'apparecchiatura e provocare gravi lesioni.

- Questa attrezzatura è solo per utilizzo professionale.
- Leggere tutti i manuali d'istruzione, le targhette e le etichette prima di utilizzare l'apparecchiatura.
- Utilizzare l'apparecchiatura solo per gli scopi previsti. In caso di incertezza, contattare il distributore Graco.
- Non alterare o modificare quest'attrezzatura.
- Verificare l'attrezzatura quotidianamente. Riparare o sostituire immediatamente le parti usurate o danneggiate.
- Non eccedere la massima pressione d'esercizio consigliata. Fare riferimento ai **Dati tecnici** a pagina 17 per le massime pressioni d'esercizio di quest'attrezzatura.
- Utilizzare fluidi e solventi compatibili con le parti dell'attrezzatura a contatto del prodotto. Fare riferimento ai **Dati tecnici** dei manuali delle attrezzature. Leggere le avvertenze del produttore del fluido e del solvente.
- Nell'attrezzatura di alluminio pressurizzate non utilizzare mai 1,1,1-tricloroetano, cloruro di metilene, altri solventi a base di idrocarburi alogenati o fluidi contenenti tali solventi. Il loro utilizzo può provocare una pericolosa reazione chimica con una possibile esplosione.
- Non utilizzare i tubi per spostare l'attrezzatura.
- Disporre i tubi lontano dalle aree trafficate, spigoli vivi, parti in movimento e superfici calde. Non esporre i tubi della Graco a temperature superiori agli 82°C o al di sotto di -40°C.
- Indossare protezioni auricolari durante il funzionamento dell'attrezzatura.
- Non sollevare attrezzature sotto pressione.
- Seguire tutte le normative e leggi antincendio, elettriche e di sicurezza, locali e statali.

PERICOLO



PERICOLO DI INCENDI ED ESPLOSIONI

Una messa a terra non corretta, una scarsa ventilazione, fiamme vive o scintille possono creare condizioni pericolose e causare incendi o esplosioni e gravi lesioni.



- Collegare a terra il sistema e gli oggetti da spruzzare. Fare riferimento a **Messa a terra** a pagina 5.
- Se vi è elettricità statica o si avverte uno shock elettrico mentre si utilizza questa apparecchiatura, **smettere di spruzzare immediatamente**. Non utilizzare questa apparecchiatura fino a quando il problema non viene identificato e corretto.
- Ventilare con aria fresca per prevenire l'accumularsi di vapori infiammabili generati dai solventi o prodotti che vengono spruzzati.
- Eliminare tutte le fonti di incendio; come le fiamme pilota, le sigarette e le coperture in plastica (pericolo di archi statici). Non collegare o scollegare i cavi di alimentazione o accendere o spegnere luci nell'area di spruzzatura.
- Mantenere l'area di spruzzatura esente da materiali di scarto inclusi solventi, stracci e benzina.
- Scollegare elettricamente tutti i dispositivi presenti nell'area di lavoro.
- Non utilizzare un motore a benzina nell'area di lavoro.



PERICOLO DA FLUIDI TOSSICI

Fluidi pericolosi o fumi tossici possono causare lesioni gravi o mortali se spruzzati negli occhi o sulla pelle, inalati o ingeriti.

- Documentarsi sui pericoli specifici dei fluidi utilizzati.
- Conservare i fluidi pericolosi in un contenitore di tipo approvato. Smaltire i fluidi secondo tutte le normative locali e governative per il trattamento di fluidi pericolosi.
- Indossare sempre occhiali protettivi, guanti, indumenti ed un respiratore come raccomandato dal produttore del fluido e del solvente.



PERICOLO DA PARTI MOBILI

Le parti in movimento, come il pistone del motore, possono schiacciare o amputare le dita.

- Stare lontani da tutte le parti mobili quando si avvia o si utilizza la pompa.
- Prima di riparare l'apparecchiatura, seguire la **Procedura di decompressione** a pagina 8 per evitare una partenza inaspettata del dispositivo.

Installazione

Informazioni generiche

NOTA: I numeri di riferimento e le lettere in parentesi nel testo si riferiscono ai richiami nelle figure e nell'elenco parti.

NOTA: Usare solo parti ed accessori originali Graco disponibili dal distributore Graco. Se l'utilizzatore fornisce i propri accessori, accertarsi che sono opportunamente dimensionati e che possono sopportare la pressione massima richiesta dal sistema.

La Fig. 2 è solo una guida per la selezione e l'installazione dei componenti ed accessori del sistema. Contattare il distributore Graco per l'assistenza tecnica Graco per progettare un sistema adatto alle proprie necessità specifiche.

Preparazione dell'operatore

Tutte le persone che utilizzano il sistema vanno addestrate sulle procedure sicure ed efficienti di tutti i componenti di sistema e sulle corrette procedure di trattamento dei fluidi. Tutti gli operatori devono leggere a fondo tutti i manuali di istruzione, etichette e cartellini prima di utilizzare l'apparecchiatura.

Messa a terra

! PERICOLO	
	PERICOLO DI INCENDI ED ESPLOSIONI
	Prima di far funzionare la pompa, collegare a terra il sistema come indicato nel seguito. Leggere, inoltre, la sezione PERICOLO DI INCENDIO O ESPLOSIONE , a pagina 4.

1. **Pompa:** ordinare la parte con codice 237569 Filo di messa a terra con morsetto. Vedere figura 1. Allentare il controdado dello spinotto di terra (W) e della rondella (X). Inserire un'estremità di un filo di terra nella fessura del capocorda (Z) e serrare saldamente il dado di blocco. Collegare l'altra estremità del filo ad una messa a terra efficace.

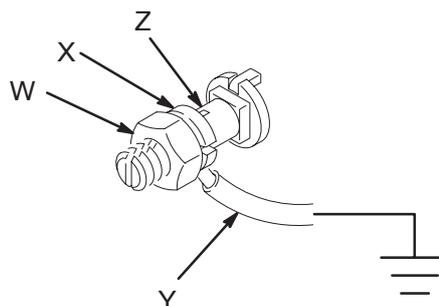


Fig. 1

0864

2. **Flessibili aria e del fluido:** utilizzare esclusivamente flessibili elettricamente conduttivi.
3. **Compressore aria:** seguire le raccomandazioni del produttore.
4. **Pistola a spruzzo:** collegare a terra tramite un tubo ed una pompa opportunamente messi a terra.
5. **Contenitori di alimentazione del fluido:** in base alle normative vigenti.
6. **Oggetti da spruzzare:** in base alle normative vigenti.
7. **Secchi del solvente utilizzati durante il lavaggio:** in base alle normative vigenti. Utilizzare esclusivamente secchi metallici che sono conduttivi, posti su di una superficie collegata a terra. Non poggiare il secchio su superfici non conduttive, come carta o cartone, in quanto interrompono la continuità di messa a terra.
8. **Per conservare la continuità di terra quando si lava o si scarica la pressione:** mantenere una parte metallica della pistola a spruzzo a contatto col il lato di un secchio *metallico* collegato a terra e premere il grilletto.

Supporto della pompa

Montare la pompa in modo idoneo all'installazione pianificata. Le dimensioni della pompa e la disposizione dei fori di montaggio sono indicate a pagina 16.

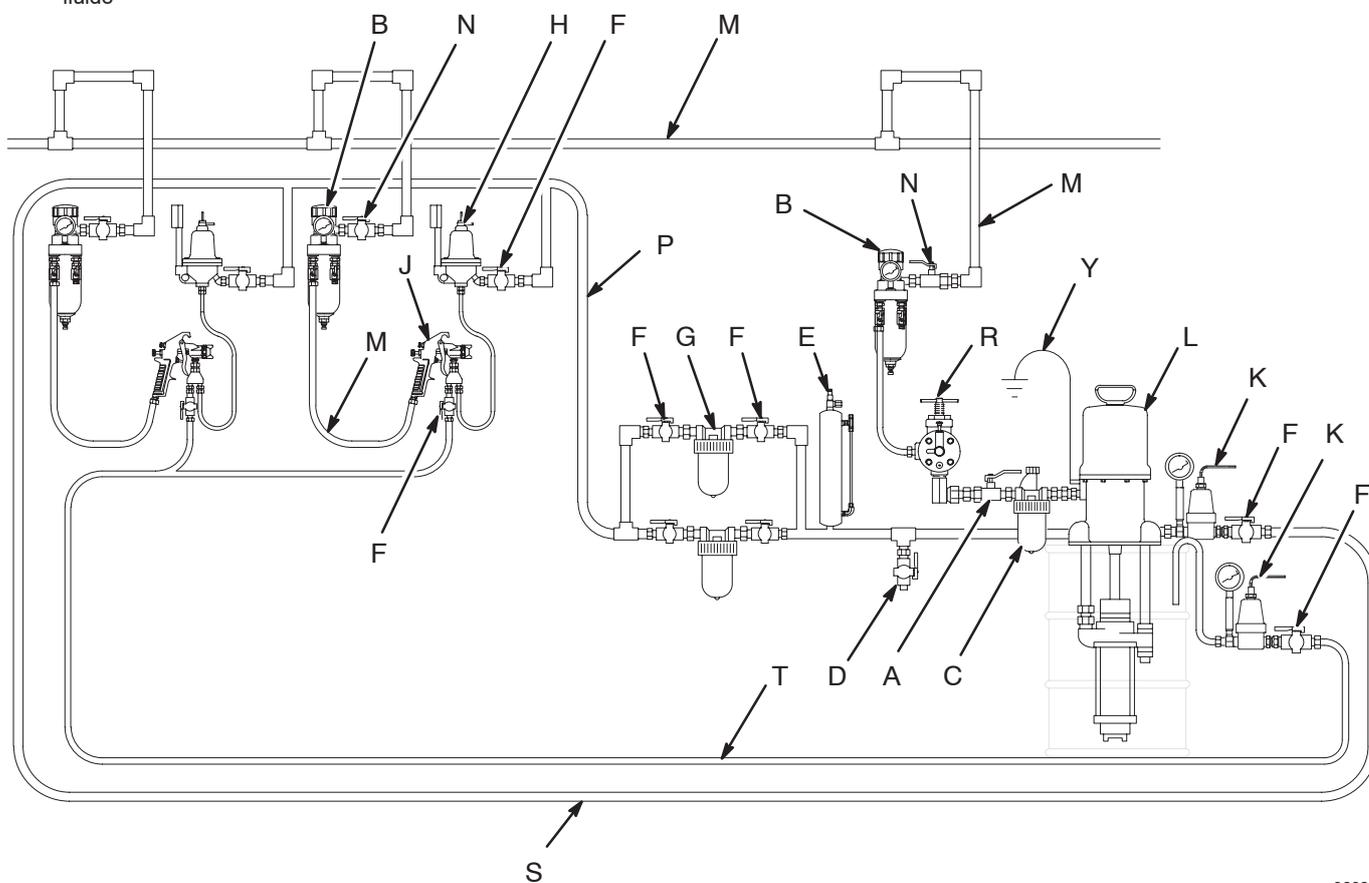
Se la pompa è in immersione, assicurarsi che la presa di immissione sia a 13 mm dal fondo del contenitore del fluido.

Se la pompa è montata sulla parete o su un supporto, collegare il cavo di aspirazione all'ingresso di fluido da 1-1/2" npt(f) e sistemare l'altra estremità del cavo nel contenitore del fluido.

Installazione

LEGENDA

- | | | | |
|---|--|---|--|
| A Valvola di sfiato principale del tipo a spurgo (necessaria per la pompa) | G Filtro del fluido | N Valvole di sfiato principali del tipo a spurgo (per accessori) | T Condotta secondaria di ritorno del fluido |
| B Filtro/regolatore aria | H Regolatore della pressione del fluido | P Linea principale di alimentazione fluido | Y Filo di messa a terra (obbligatorio; vedere pagina 5 per istruzioni sull'installazione) |
| C Lubrificatore linea aria | J Pistola a spruzzo | R Valvola di sicurezza della pompa | |
| D Valvola di drenaggio del fluido (obbligatoria) | K Regolatore della pressione di ritorno | S Condotta principale di ritorno del fluido | |
| E Serbatoio di compensazione | L Pompa | | |
| F Valvole di intercettazione fluido | M Linea di alimentazione aria | | |



06089

Fig. 2

Installazione

Accessori disponibili (da acquistare separatamente)

Accessori linea aria

PERICOLO

È necessaria una valvola di sfiato del tipo a spurgo (A) nel sistema per ridurre il rischio di gravi lesioni inclusi gli spruzzi di fluido negli occhi o sulla pelle e lesioni causate da parti in movimento durante la regolazione o la riparazione della pompa.

La valvola di sfiato principale del tipo a spurgo scarica l'aria intrappolata tra questa valvola e la pompa dopo che la pompa è stata spenta. L'aria intrappolata può causare il funzionamento inaspettato della pompa. Installare la valvola vicina alla pompa.

- **È necessaria la valvola aria principale del tipo a spurgo (A)** nel sistema al fine di scaricare l'aria bloccata tra la valvola ed il motore pneumatico quando la valvola è chiusa (vedere la sezione **PERICOLO** in precedenza). Accertarsi che la valvola di spurgo sia facilmente accessibile dalla pompa e che sia situata **a valle** dal filtro/regolatore dell'aria (B). Ordinare la parte con il codice 113269 Valvola di spurgo.
- **Il filtro/regolatore d'aria (B)** controlla la velocità della pompa e la pressione di uscita, regolando la pressione aria alla pompa e alla pistola a spruzzo. Rimuove inoltre la sporcizia e la condensa dall'alimentazione dell'aria compressa. Installare il filtro/regolatore d'aria della pompa **a monte** della valvola di sfiato principale del tipo a spurgo (A). Fornisce, inoltre, un filtro/regolatore d'aria a ogni cappa di spruzzatura.
- **Una valvola di sicurezza della pompa (R)** arresta automaticamente la pompa se questa inizia a funzionare troppo velocemente. Una pompa che funziona troppo velocemente può danneggiarsi in modo grave.
- **Un lubrificatore della linea aria (C)** consente la lubrificazione automatica del motore pneumatico. Installare a valle del regolatore aria della pompa (B).
- **Installare valvole di sfogo supplementari (N)** ogni salto della linea d'aria, per isolare gli accessori per la manutenzione.

Accessori della linea fluido

PERICOLO

È necessaria una valvola di drenaggio del fluido (D) nel sistema per ridurre il rischio di gravi lesioni inclusi gli spruzzi di fluido negli occhi o sulla pelle.

La valvola di scarico consente di diminuire la pressione nel pompante, nei tubi e nella valvola. L'attivazione della pistola potrebbe non essere sufficiente per scaricare la pressione.

- **È necessaria una valvola di drenaggio del fluido (D)** per scaricare la pressione del fluido presente nel flessibile e nella pistola (vedere la sezione **PERICOLO** nei paragrafi precedenti).
- **Installare un serbatoio di compensazione (E)** per ridurre le pulsazioni nella linea del fluido.
- **Installare due filtri del fluido (G)** per rimuovere le impurità dal fluido prima che questo raggiunga la pistola a spruzzo (J). Installare le valvole di intercettazione del fluido (F) a monte e a valle di ogni filtro; questa disposizione consente infatti di continuare a spruzzare mentre si pulisce un filtro.
- **Installare un regolatore di pressione del fluido (H)** che fornisca un controllo più preciso della pressione del fluido a ogni cappa di spruzzatura.
- **Installare le valvole di intercettazione del fluido (F)** dove indicato.

Condotta di ritorno del fluido

- **Installare una condotta di ritorno del fluido principale (S)** per far circolare il fluido fino al bocchettone di ritorno della pompa.
- **Installare una condotta di ritorno del fluido secondaria (T)** per far circolare il fluido in senso inverso, dalla pistola a spruzzo al contenitore di alimentazione del fluido.
- **Installare un regolatore della pressione di ritorno (K)** su ogni condotta di ritorno del fluido, dopo l'ultima stazione della pistola, in modo da fornire una pressione di ritorno al sistema costante per tutte le pistole a spruzzo e la pressione adatta alla circolazione del fluido.

Funzionamento

Procedura di decompressione

PERICOLO

PERICOLI DA ATTREZZATURE SOTTO PRESSIONE

La pressione del sistema deve essere scaricata manualmente per evitare partenze o spruzzi accidentali. Per ridurre il rischio di lesioni gravi causate da uno spruzzo accidentale dalla pistola o da spruzzi di fluido, seguire la **procedura di decompressione** ogni volta che:

- viene indicato di scaricare la pressione,
- si arresta la spruzzatura,
- si verificano o si riparano componenti del sistema,
- si installano o si puliscono gli ugelli di spruzzatura.

1. Interrompere l'aria alla pompa.
2. Chiudere la valvola di sfiato principale del tipo a spurgo (A, necessaria nel sistema).
3. Mantenere una parte metallica della pistola a contatto di un secchio metallico collegato a terra e premere il grilletto nel secchio per far scaricare la pressione.
4. Aprire la valvola di scarico (D, necessaria nel sistema) avendo a disposizione un contenitore per la raccolta del drenaggio.
5. Lasciare aperta la valvola di drenaggio fin quando non si è pronti per spruzzare di nuovo.

Se si sospetta che l'ugello o il flessibile siano completamente ostruiti, o che la pressione non sia stata del tutto scaricata dopo aver seguito i passi indicati in precedenza, allentare **molto lentamente** l'anello di ritenzione dell'ugello o il raccordo del flessibile per rilasciare gradualmente la pressione e poi allentare del tutto. Quindi pulire l'ugello o il flessibile.

Dado premiguarnizioni

PERICOLO

Per ridurre il rischio di gravi lesioni, ogni volta che viene indicato di scaricare della pressione seguire la **Procedura di decompressione** riportata a sinistra.

Verificare periodicamente che la tazza/premiguarnizioni (U) sia ben serrata. Il dado deve essere serrato quanto basta a evitare perdite. Serrare il dado a 27–33 N.m; non serrare eccessivamente o le guarnizioni potrebbero danneggiarsi. **Scaricare la pressione** prima di regolare il dado. Vedere figura 3.

Se la pompa non è in immersione, riempire per metà la tazza premiguarnizioni con un solvente compatibile. Mantenere la coppa costantemente piena per metà per prevenire l'asciugamento del fluido che viene pompato sull'asta esposta del pompante ed i relativi danni alle guarnizioni della gola.

Effettuare lavaggio della pompa prima del primo utilizzo

La pompa è collaudata con olio minerale a bassa densità, lasciato nella pompa per proteggere le parti della pompa. Se il fluido è stato contaminato dall'olio, lavararlo con un solvente compatibile. Vedere **Lavaggio** a pagina 10.

Modello 218747 illustrato

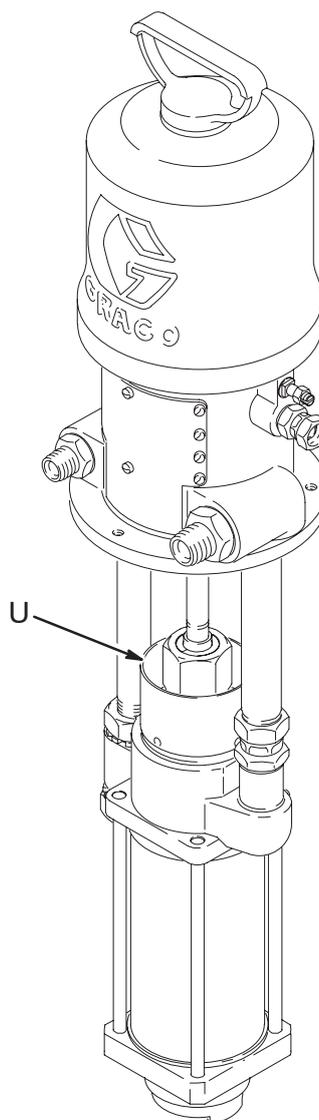


Fig. 3

06110

Funzionamento

Adescamento della pompa

1. Vedere figura 2. Rimuovere l'ugello di spruzzatura dalla pistola. Vedere il manuale di istruzione della pistola.
2. Chiudere le valvole aria del tipo a spurgo (A, N).
3. Chiudere il filtro/regolatore d'aria della pompa (B).
4. Chiudere la valvola di scarico del fluido (D).
5. Verificare che tutti i raccordi nel sistema siano serrati saldamente.
6. Collegare la linea di alimentazione dell'aria all'ingresso d'aria della pompa.
7. Aprire le valvole di sfiato del tipo a spurgo (A, N).
8. Mantenere una parte metallica della pistola in contatto di un secchio metallico collegato a terra e premere il grilletto e tenerlo aperto.
9. Aprire il regolatore dell'aria (B) fin quando la pompa non inizia a girare. Far girare la pompa lentamente fino a che tutta l'aria non sia uscita e il sistema non sia adescato. Utilizzare sempre il minimo della pressione necessaria a ottenere i risultati desiderati. Pressioni maggiori provocherebbero una usura prematura dell'ugello e della pompa.
10. Rilasciare il grilletto della pistola ed inserire il fermo della sicura della pistola.

in un sistema a ricircolo, la pompa girerà in continuazione e prenderà velocità o rallenterà in base alle esigenze del sistema, fin quando l'alimentazione aria non viene interrotta.

In un sistema ad alimentazione diretta, con un'adeguata pressione di alimentazione aria al motore, la pompa si avvierà e si fermerà non appena la pistola verrà aperta e chiusa.

PERICOLO

Per ridurre il rischio di gravi lesioni, ogni volta che viene indicato di scaricare della pressione seguire la **Procedura di decompressione** riportata a pagina 8.

11. **Scaricare la pressione.** Installare l'ugello di spruzzatura nella pistola, come indicato nel manuale relativo alla pistola.

PERICOLO

PERICOLO DI ROTTURA DEI COMPONENTI



Per ridurre il rischio di sovrappressurizzare il sistema, che potrebbe causare la rottura dei componenti e provocare gravi lesioni, non superare **mai** una pressione di alimentazione alla pompa di 8 bar.

12. Utilizzare il regolatore aria (B) per controllare la pressione di uscita e la velocità della pompa. Utilizzare sempre la minima pressione necessaria per ottenere i risultati desiderati. Una pressione maggiore provocherebbe un'usura prematura della pompa.

AVVERTENZA

Non far mai funzionare la pompa asciutta. Una pompa asciutta prenderà rapidamente velocità causando danni. Se la pompa funziona troppo velocemente, fermarla immediatamente e verificare la riserva di fluido. Se il serbatoio è vuoto ed è stata pompata aria nelle linee, riempire il contenitore, adescare la pompa e le linee con del fluido o lavarla e lasciarla piena di un solvente compatibile. Eliminare tutta l'aria dal sistema del fluido.

Assistenza

Spegnimento e manutenzione della pompa

PERICOLO

Per ridurre il rischio di gravi lesioni, ogni volta che viene indicato di scaricare della pressione seguire la **Procedura di decompressione** riportata a pagina 8.

Durante la notte, fermare la pompa nella parte inferiore del ciclo per prevenire l'asciugamento del fluido sull'asta esposta del pompante ed i relativi danni alle guarnizioni della ghiera. **Scaricare la pressione.**

Lavare sempre la pompa prima di far seccare del fluido sull'asta del pompante. Vedere **Lavaggio** nel seguito.

Lavaggio

PERICOLO



PERICOLO DI INCENDI ED ESPLOSIONI

Prima di eseguire il lavaggio, leggere la sezione **PERICOLO DI INCENDIO ED ESPLOSIONE** a pagina 4. Accertarsi che l'intero sistema ed i secchi di lavaggio siano correttamente collegati a terra. Fare riferimento alle **Messa a terra** a pagina 5.

Lavare la pompa:

- Prima del primo utilizzo.
- Quando si cambia colore o fluido.
- Prima che il fluido si possa seccare o sedimentare in una pompa ferma (verificare la durata utile del fluido catalizzato).
- Prima di immagazzinare la pompa.

Lavare con un fluido che è compatibile con il fluido pompato e con le parti a contatto con il fluido del sistema. Verificare con il produttore o fornitore del fluido quali sono i fluidi di lavaggio raccomandati e quale è la frequenza di lavaggio.

AVVERTENZA

Non lasciare mai acqua o fluidi a base d'acqua nella pompa per un'intera notte. Se si pompa fluido a base d'acqua, lavare prima con acqua, quindi con un antiruggine come gelatina minerale. Far scaricare la pressione ma lasciare l'antiruggine nella pompa per proteggere le parti dalla corrosione.

PERICOLO

Per ridurre il rischio di gravi lesioni, ogni volta che viene indicato di scaricare della pressione seguire la **Procedura di decompressione** riportata a pagina 8.

1. **Scaricare la pressione.**
2. Rimuovere l'ugello di spruzzatura dalla pistola.
3. Mantenere una parte metallica della pistola a contatto di un secchio *metallico* collegato a terra.
4. Avviare la pompa. Durante l'operazione di lavaggio utilizzare la minima pressione possibile consentita per il fluido.
5. Premere il grilletto.
6. Lavare il sistema fino a quando dalla pistola non esce solvente pulito.
7. **Scaricare la pressione.**
8. Pulire l'ugello separatamente, quindi reinstallarlo.

Protezione dalla corrosione per pompe in acciaio al carburo

AVVERTENZA

L'acqua, o persino l'umidità, può far corrodere la pompa. Per evitare la corrosione, non lasciare **mai** la pompa piena di acqua o di aria. Seguire le istruzioni sotto **Lavaggio** sulla sinistra.

Regolazione del pistone del fluido e della valvola di aspirazione

Il pistone e le valvole di ritegno sono impostati per pompare fluidi di media viscosità. Vedere il manuale separato relativo al pompante, 307652, per le procedure di regolazione necessarie per i fluidi a minore o maggiore viscosità.

Individuazione e correzione malfunzionamenti

PERICOLO

Per ridurre il rischio di gravi lesioni, ogni volta che viene indicato di scaricare della pressione seguire la **Procedura di decompressione** riportata a pagina 8.

1. Scaricare la pressione.
2. Verificare tutti i possibili problemi e soluzioni prima di smontare la pompa.

Problema	Causa	Soluzione
La pompa non funziona.	Linea ristretta o alimentazione aria limitata.	Pulire; aumentare alimentazione aria.
	Motore pneumatico sporco o danneggiato.	Riparare il motore pneumatico (vedere 306982 oppure 307157).
	Flessibile del fluido, pistola o ugello ostruiti.	Pulire.*
La pompa funziona ma ha una bassa erogazione su entrambi i cicli.	Linea ristretta o alimentazione aria limitata.	Pulire; aumentare alimentazione aria.
	Alimentazione fluido esaurita.	Riempire; riadescare o lavare.
	Flessibile del fluido, pistola o ugello ostruiti.	Pulire.*
	Dado premiguarnizione allentato o guarnizioni della ghiera usurate.	Serrare il dado della guarnizione (vedere pagina 8); sostituire le guarnizioni della ghiera.
	È necessario regolare il pistone e le valvole di ritegno.	Regolazione, vedere il manuale 307652.
La pompa funziona, ma ha una bassa erogazione sulla corsa inferiore.	Valvola di aspirazione aperta o consumata.	Pulizia; manutenzione. Vedere il manuale 307652.
La pompa funziona ma l'erogazione è bassa sulla corsa superiore.	Valvola del pistone aperta o consumata o guarnizioni consumate.	Pulizia; manutenzione. Vedere il manuale 307652.
Funzionamento irregolare o accelerato.	Alimentazione fluido esaurita.	Riempire; riadescare o lavare.
	È necessario regolare il pistone e le valvole di ritegno.	Regolazione, vedere il manuale 307652.
	Valvola di aspirazione aperta o consumata.	Pulizia; manutenzione. Vedere il manuale 307652.
	Valvola del pistone aperta o consumata o guarnizioni consumate.	Pulizia; manutenzione. Vedere il manuale 307652.

* Per determinare se il tubo del fluido o la pistola sono ostruiti, seguire la **Procedura di decompressione** a pagina 8. Scollegare il tubo del fluido e disporre un contenitore all'uscita del fluido della pompa per raccogliere tutto il fluido. Aprire l'aria giusto quel tanto che basta per avviare la pompa (circa 1,4–2,8 bar). Se la pompa si avvia quando l'aria viene di nuovo alimentata, l'ostruzione è nel tubo del fluido o nella pistola.

Manutenzione

Scollegamento del pompante

NOTA: Per le istruzioni di riparazione del pompante, fare riferimento al manuale separato relativo al pompante: 307652, in dotazione.

PERICOLO

Per ridurre il rischio di gravi lesioni, ogni volta che viene indicato di scaricare della pressione seguire la **Procedura di decompressione** riportata a pagina 8.

1. Lavare la pompa, se possibile. Fermare la pompa nella parte inferiore del ciclo. **Scaricare la pressione.**
2. Scollegare tutti i flessibili e rimuovere la pompa dal supporto.
3. Svitare il dado di accoppiamento (20) dall' asta del pompante (R). Rimuovere i collari di accoppiamento (21). Vedere figura 4.
4. Rimuovere i dadi di blocco inferiori (13) e la contro-rondella (12) dal tubo di ritorno montante (10).
5. Svitare il raccordo girevole (S) dal tubo montante di alimentazione (11).

AVVERTENZA

Quando si rimuovono i tubi montanti, stringere con la chiave i tubi che si trovano vicino alla base del motore, in modo da prevenire danni alla filettatura della base. Utilizzare un sigillante per filettature sulle filettature maschie, quando si sta reinstallando.

Riconnessione del pompante

1. Posizionare il pompante sui tubi montanti (10, 11). Filettare con un paio di giri il dado di fissaggio (13) sul tubo montante di ritorno (10). Serrare saldamente il raccordo girevole (S) sul tubo montante di alimentazione (11). Vedere figura 4.
2. Congiungere la biella (2) e l'asta del pompante (R); se necessario, regolare i dadi di blocco (13) sul tubo di ritorno montante (10) per allineare le aste.
3. Posizionare i collari di accoppiamento (21) in modo che si innestino sulla biella (2) e sull'asta del pompante (R). Abbassare il dado del raccordo (20) sopra i collari di accoppiamento e avvitare saldamente sull'asta del pompante.
4. Serrare saldamente i dadi di blocco (13).
5. Rimontare la pompa e collegare tutti i flessibili.
6. Aprire l'alimentazione aria al motore e far girare la pompa lentamente. Regolare i dadi di blocco (13) sul tubo montante di ritorno (10) secondo le necessità, fino a quando la pompa non comincia a funzionare correttamente, alla minima pressione d'aria al motore. Serrare a fondo i dadi di blocco.
7. Ricollegare il filo di terra se è stato scollegato durante la riparazione.
8. Se la pompa non è in immersione, riempire per metà la tazza/premiguarnizioni con un solvente compatibile.

Manutenzione

- 1 Serrare fino a 88–102 N.m.
- 2 Applicare sigillante per filettature.
- 3 Lubrificare.

Modello 218747 illustrato

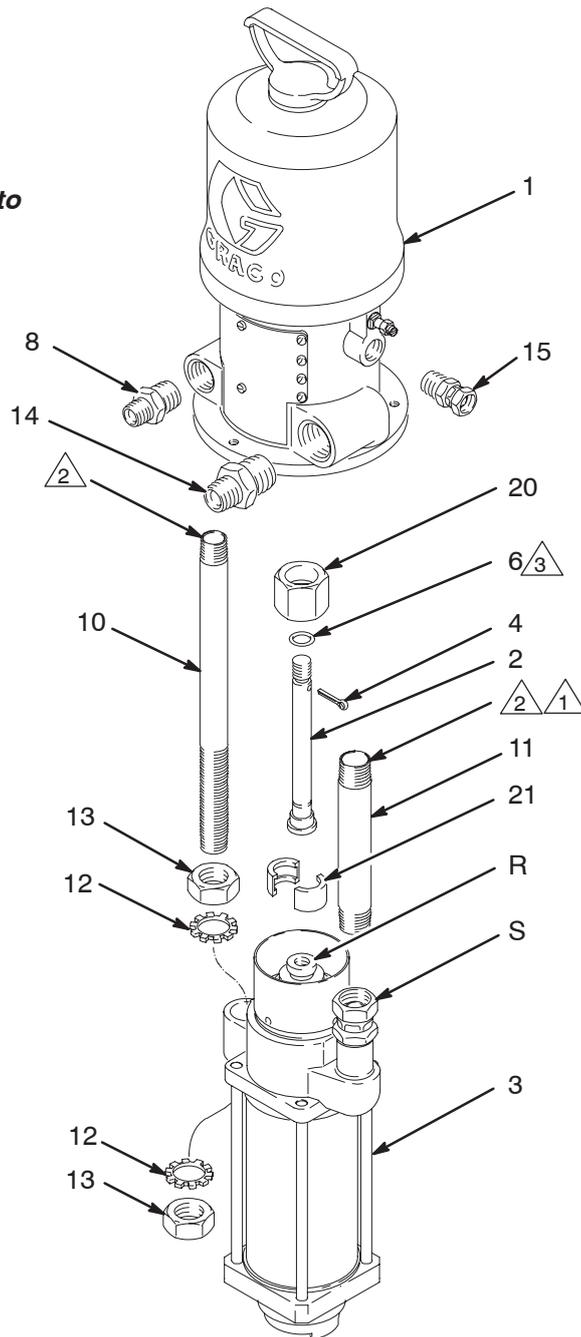


Fig. 4

06108

Parti

Modello 218747, Serie C

Pompa President con rapporto 3:1, dimensioni ribassate; rivestimento in UHMWPE e cuoio

Modello 237142, Serie A

Pompa President con rapporto 3:1, dimensioni ribassate; rivestimento in cuoio con Backup in PTFE

Modello 237143, Serie A

Pompa President con rapporto 3:1, dimensioni ribassate; rivestimento in cuoio e PTFE

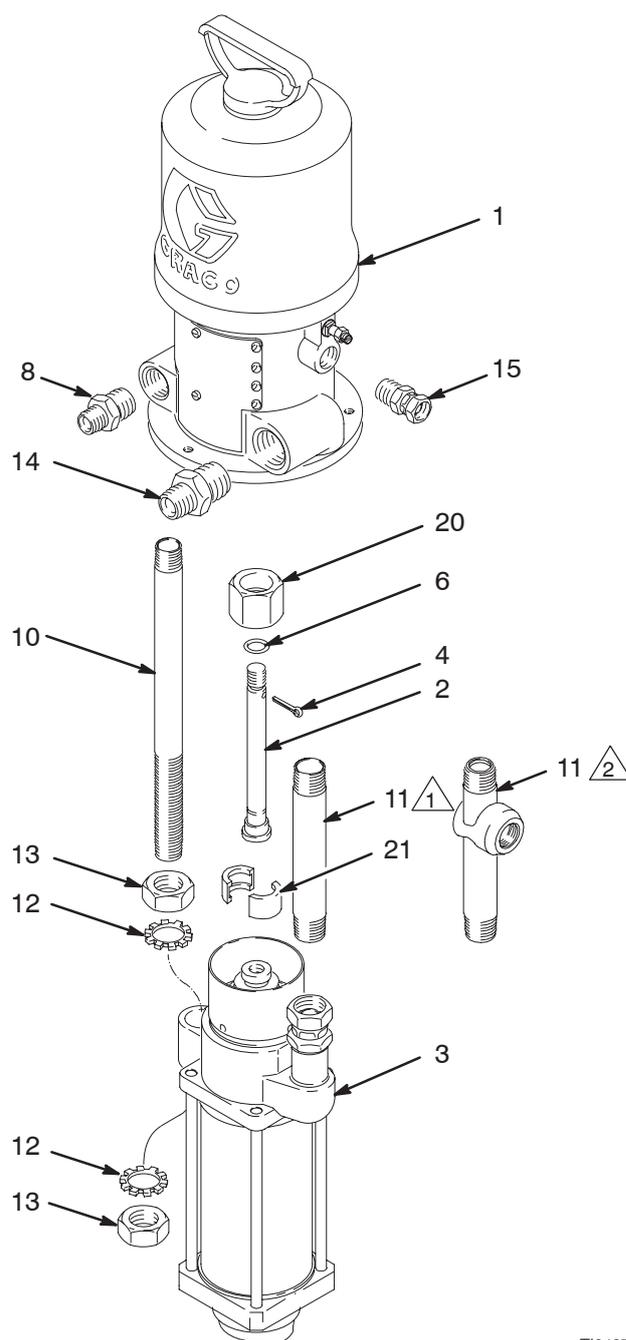
Modello 237146, Serie A

Pompa President con rapporto 3:1, dimensioni ribassate; rivestimento in PTFE

Rif. No.	Codice	Descrizione	Qtà
1	210007	MOTORE PNEUMATICO, President utilizzato su 218747; vedere 307157	1
	205038	MOTORE PNEUMATICO, President utilizzato su 237142, 237143 e 237146; vedere 306982	1
2	190116	ASTA, collegamento; lungo 144,5 mm	1
3	218746	POMPANTE; utilizzato su 218747; vedere 307652	1
	237140	POMPANTE; utilizzato su 237142; vedere 307652	1
	237141	POMPANTE; utilizzato su 237143; vedere 307652	1
	237199	POMPANTE; utilizzato su 237146; vedere 307652	1
4	100579	SPINOTTO, coppiglia	1
6	156082	ANELLO DI TENUTA; gomma al nitrile	1
8	166443	NIPPLO, di riduzione esagonale; 3/4 x 1/2 npt	1
10	180986	FLESSIBILE, ritorno; lungo 325,4 mm	1
11	189215	FLESSIBILE, alimentazione lungo 171,5 mm; utilizzato su 218747; vedere 237142 e 237143, esclusivamente	1
	112919	FLESSIBILE, alimentazione, uscita fluido 1" npt(f) lungo 171,5 mm; utilizzato solo su 237146	1
12	118160	RONDELLA DI SICUREZZA, resistente alle vibrazioni est.	2
13	171217	DADO, blocco; 3/4-11	2
14	171439	NIPPLO, di riduzione esagonale; 1" x 3/4 npt	1
15	158256	RACCORDO, adattatore diritto; 1/2 npt(m) x 3/8 npsm(f)	1
20	190117	DADO, accoppiamento	1
21	190119	COLLARE, di accoppiamento	2

① Utilizzato solo sui modelli 2218747, 237142, e 237143.

② Utilizzato solo sul modello 237146.



Parti

Modello 218795, Serie C

Pompa President con rapporto 3:1, dimensioni del fusto da 200 litri; rivestimento in UHMWPE e cuoio

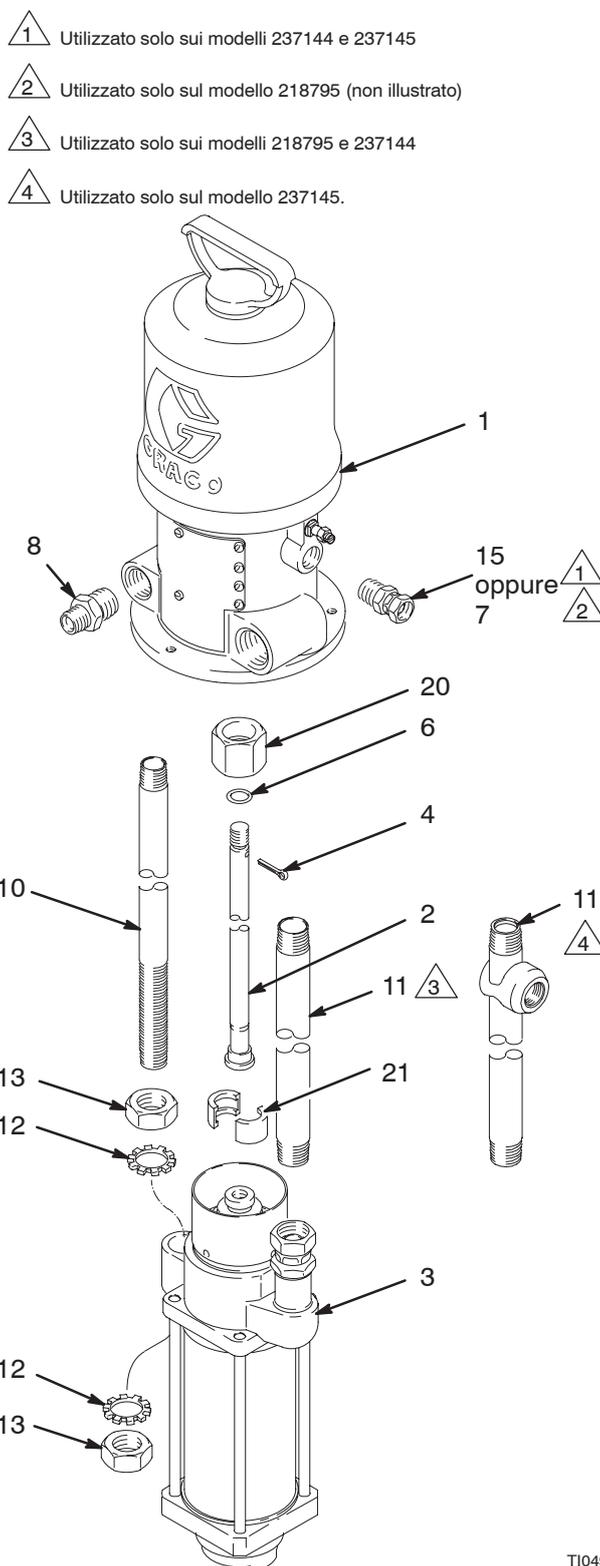
Modello 237144, Serie A

Pompa President con rapporto 3:1, dimensioni del fusto da 200 litri; rivestimento in cuoio con Backup in PTFE

Modello 237145, Serie A

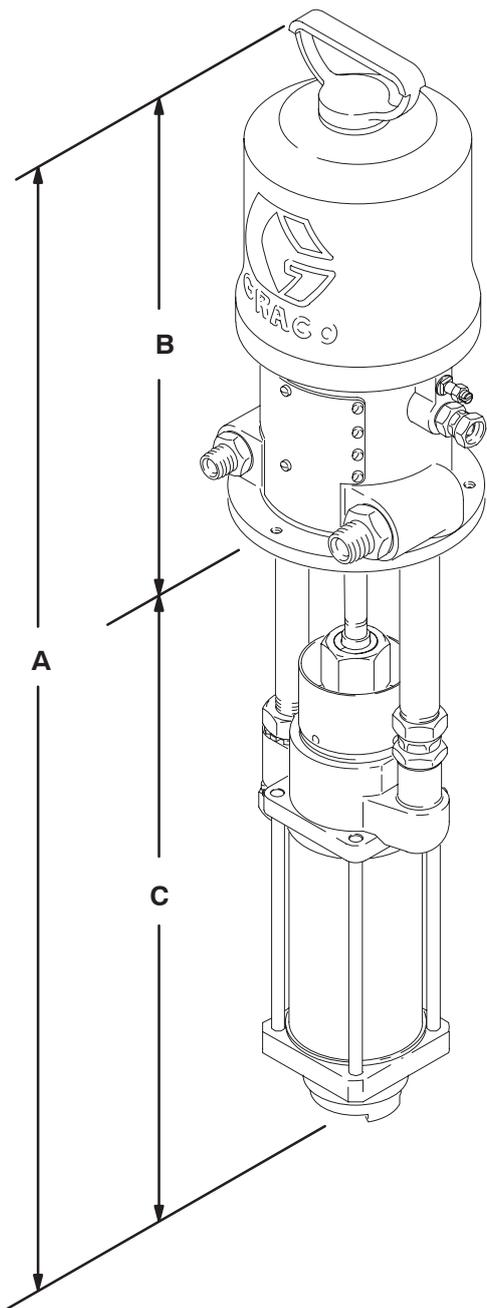
Pompa President con rapporto 3:1, dimensioni del fusto da 200 litri; rivestimento in PTFE

Rif. No.	Codice	Descrizione	Qtà
1	210007	MOTORE PNEUMATICO, President utilizzato su 218795; vedere 307157	1
	205038	MOTORE PNEUMATICO, President utilizzato su 237144 e 237145; vedere 306982	1
2	190115	ASTA, collegamento; lunga 463,6 mm	1
3	218746	POMPANTE; utilizzato su 218795; vedere 307652	1
	237140	POMPANTE; utilizzato su 237144; vedere 307652	1
	237199	POMPANTE; utilizzato su 237145; vedere 307652	1
4	100579	SPINOTTO, coppiglia	1
6	156082	ANELLO DI TENUTA; gomma al nitrile	1
7	100081	BOCCOLA; 1/2 npt(m) x 3/8 npt(f); utilizzata solo su 218795	1
8	160032	NIPPLO; 3/4 npt	1
10	180990	FLESSIBILE, ritorno; lungo 644,5 mm	1
11	189216	FLESSIBILE, alimentazione lungo 490,52 mm; utilizzata solo su 218795 e 237144	1
	112918	FLESSIBILE, alimentazione, uscita fluido 1" npt(f) lungo 490,52 mm; Utilizzato solo su 237145	1
12	118160	RONDELLA DI SICUREZZA, resistente alle vibrazioni est.	2
13	171217	DADO, blocco; 3/4-11	2
15	158256	RACCORDO, adattatore diritto; 1/2 npt(m) x 3/8 npsm(f) utilizzato solo su 237144 e 237145	1
20	190117	DADO, accoppiamento	1
21	190119	COLLARE, di accoppiamento	2



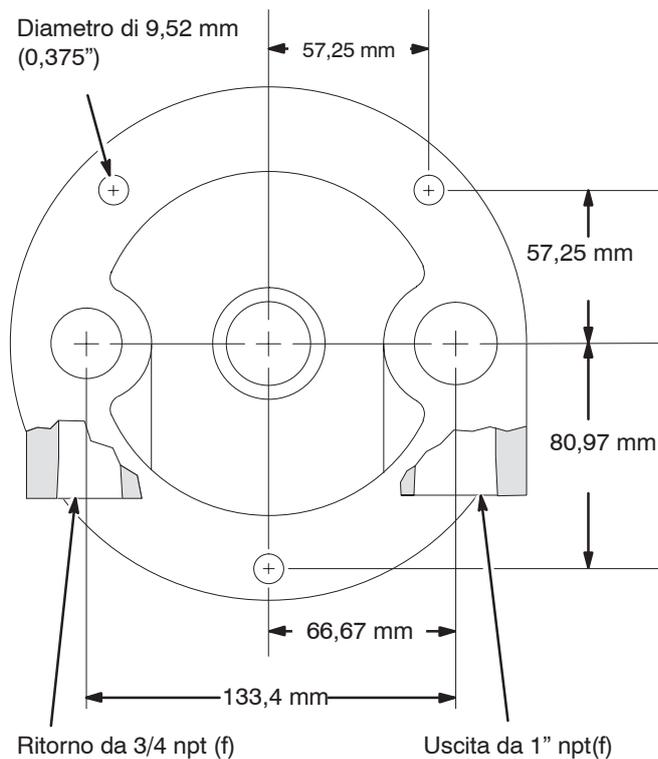
TI0498

Dimensioni



06110

Disposizione dei fori di montaggio



NOTA: Utilizzare la guarnizione di montaggio 161322.

06088

Modello no.	A	B	C
218795	1242 mm	416 mm	826 mm
237144, 237145	1244 mm	418 mm	826 mm
218747	924 mm	416 mm	508 mm
237142, 237143, 237146	926 mm	418 mm	508 mm

Dati tecnici

Categoria	Dati
Rapporto	3:1
Pressione massima di esercizio del fluido	2,5 MPa (25 bar)
Pressione massima ingresso aria	0,8 MPa (8,3 bar)
Cicli della pompa per 3,8 litri	6
Flusso di fluido a 60 cicli al minuto	38 litri/min
Dimensioni ingresso fluido	1-1/2 npt(f)
Uscita del fluido	1 in. npt(f)
Dimensioni ingresso aria	3/8 npsm(f)
Peso	21,32 kg
Temperatura massima operativa della pompa	82° C
* Livello sonoro: 7 bar, 60 cicli/min	94 dBa
* Livello di pressione sonora a 7 bar, 60 cicli/min	109 dBa
Parti a contatto del fluido	<i>Tubi di ritorno e di alimentazione: Acciaio inossidabile Motore pneumatico: Alluminio Pompante: Fare riferimento al manuale 307652</i>

* Collaudato secondo le norme ISO 3744.

Grafici prestazioni

- A Pressione dell'aria 7 bar
- B Pressione dell'aria 4,9 bar
- C Pressione dell'aria 2,8 bar

Tabella pressione di uscita del fluido

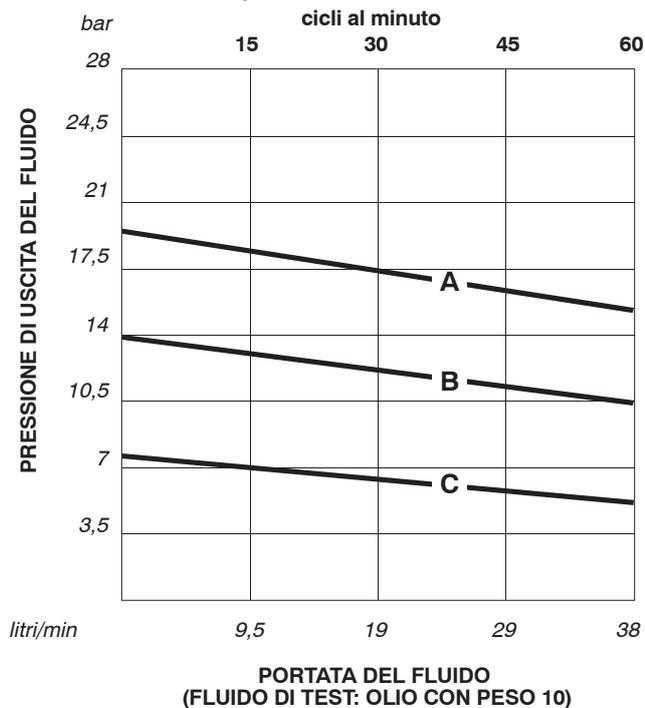
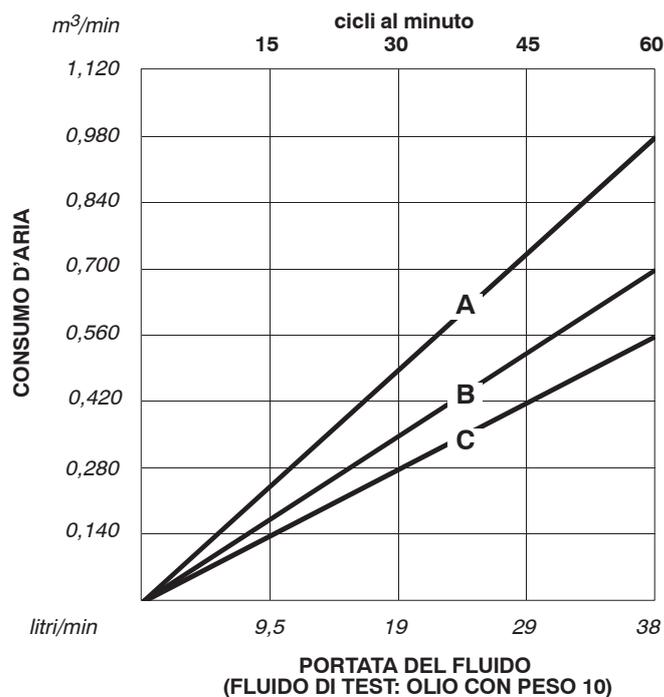


Tabella consumo aria



Per trovare la pressione di uscita del fluido (bar) ad una portata specifica (litri/min) e con una determinata pressione operativa dell'aria (bar):

1. Individuare il flusso desiderato sulla parte inferiore del diagramma.
2. Seguire la linea verticale sino all'intersezione con la curva selezionata per la pressione di uscita del fluido. Seguire la scala per rilevare la pressione di uscita del fluido.

Per trovare il consumo di aria della pompa (m³/min) ad una specifica portata del fluido (lpm) e a una pressione operativa dell'aria (bar):

1. Individuare il flusso desiderato sulla parte inferiore del diagramma.
2. Seguire la linea verticale fino all'intersezione con la curva selezionata per il consumo d'aria. Seguire la scala per la lettura del consumo d'aria.

Garanzia standard Graco

La Graco garantisce che tutte le apparecchiature prodotte dalla Graco e recanti il suo nome sono esenti da difetti nei materiali e nella manodopera dalla data di vendita da un distributore Graco autorizzato all'acquirente originale. Con l'eccezione di eventuali garanzie speciali, estese o limitate pubblicate dalla Graco, la Graco, per un periodo di dodici mesi dalla data di acquisto, riparerà o sostituirà qualsiasi parte dell'attrezzatura che la Graco stessa riconoscerà come difettosa. Questa garanzia si applica solo alle attrezzature che vengono installate, utilizzate e di cui viene eseguita la manutenzione seguendo le raccomandazioni scritte della Graco.

Questa garanzia non copre e la Graco non sarà responsabile di usura e danni generici o di guasti, danni o usura causati da installazioni non corrette, cattivo uso, errata applicazione, corrosione, manutenzione inadeguata o non corretta, negligenza, incidenti, manomissioni o sostituzioni con componenti non-Graco. La Graco non sarà neanche responsabile di eventuali malfunzionamenti, danni o usura causati dall'incompatibilità delle attrezzature Graco con strutture, accessori, attrezzature o materiali non forniti dalla Graco o da progettazioni, manifatture, installazioni, funzionamenti o manutenzioni errati di strutture, accessori, attrezzature o materiali non forniti dalla Graco.

Questa garanzia è valida solo se l'attrezzatura difettosa viene restituita ad un distributore Graco in porto franco per la verifica del difetto dichiarato. Se il difetto dichiarato viene verificato, la Graco riparerà o sostituirà senza alcun addebito tutte le parti difettose. L'attrezzatura verrà restituita all'acquirente originale che ha prepagato la spedizione. Se l'attrezzatura ispezionata non riporta difetti nei materiali o nella manodopera, le riparazioni verranno effettuate ad un costo ragionevole che può includere il costo dei pezzi di ricambio, della manodopera e del trasporto.

QUESTA GARANZIA È ESCLUSIVA E SOSTITUISCE TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPLICITE O IMPLICITE INCLUSE MA NON LIMITATE A EVENTUALI GARANZIE DI COMMERCIALIZZABILITÀ O ADATTABILITÀ A SCOPI PARTICOLARI.

L'unico obbligo della Graco ed il solo rimedio a disposizione dell'acquirente per eventuali violazioni della garanzia sono quelli indicati in precedenza. L'acquirente accetta che nessun altro rimedio (incluso ma non limitato a danni incidentali o consequenziali per perdite di profitto, di vendite, lesioni alle persone o danni alle proprietà o qualsiasi altra perdita incidentale o consequenziale) sarà messo a sua disposizione. Qualsiasi azione per violazione di garanzie deve essere intrapresa entro due (2) anni dalla data di acquisto.

La Graco non rilascia alcuna garanzia e non riconosce nessuna garanzia implicita di commerciabilità ed adattabilità a scopi particolari relativamente ad accessori, attrezzature, materiali o componenti venduti ma non prodotti dalla Graco. Questi articoli venduti, ma non prodotti dalla Graco (come i motori elettrici, gli interruttori, i flessibili ecc.) sono coperti dalla garanzia, se esiste, dei relativi produttori. La Graco fornirà all'acquirente un'assistenza ragionevole in caso di reclami per violazione di queste garanzie.

In nessun caso la Graco sarà responsabile di danni indiretti, incidentali, speciali o consequenziali risultanti dalla fornitura di attrezzature da parte della Graco in virtù del seguente atto o della fornitura, prestazione o utilizzo di qualsiasi prodotto o bene venduto, per violazione del contratto, violazione della garanzia, negligenza della Graco o altro.

PER I CLIENTI GRACO IN CANADA

The parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. The parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

Tutte le informazioni e le illustrazioni contenute in questo documento sono basate sulle informazioni più aggiornate disponibili al momento della pubblicazione. La Graco si riserva il diritto di apportare modifiche in qualunque momento senza preavviso.

MM 307674

Sedi Graco: Minneapolis

Uffici Internazionali: Belgio, Corea, Cina, Hong Kong, Giappone

**GRACO N.V.; Industrieterrein — Oude Bunders;
Slakweidestraat 31, 3630 Maasmechelen, Belgium**

Tel.: 32 89 770 700 – Fax: 32 89 770 777

STAMPATO IN BELGIO 307674 06/1985, Revisionato 05/2005